



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel.+39 0471 974 378  
Fax.+39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 24** **Vom 04.05.2017**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit- und  
Seniorenfußballmeisterschaft  
2016/2017**

### **Teil I                      MITTEILUNGEN DES REFERATS**

#### ➤ **Änderung Spieleranmeldung**

Mit der Saison 2016/2017 muss der neue Vordruck für die Spielerliste verwendet werden. Neu dabei ist, dass für jeden Spieler der Geburtsort und die Steuernummer eingetragen werden muss. Zudem verlieren die vom VSS ausgestellten Spielerausweise ihre Gültigkeit. Es werden auch keine neuen Spielerausweise ausgestellt.

#### ➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag – 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

#### ➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

#### ➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

#### ➤ **Ausweisdokumente**

Als Ausweise zur Identifizierung der Spieler, Trainer, Betreuer oder Linienrichter werden keine schwarz-weiß-Kopien akzeptiert.

#### ➤ **Bestimmungen zu den Endspielen und Pokalfinale**

##### Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler **insgesamt 4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1981 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf.

Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

##### Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler **insgesamt 3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1976 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf.

Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

➤ **Genehmigung Spielfeld 1. Meraner FC**

Für die Spielsaison 2016/2017 wird dem Verein 1. MFC ROCK CAFE (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Genehmigung Spielfeld Olimpia Holiday Merano**

Für die Spielsaison 2016/2017 wird dem Verein OLIMPIA HOLIDAY MERANO (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Benutzung Spielfeld ASV Pfeffersberg**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Platz in Pairdorf (Kunstrasen mit Quarzsand) nicht mit Fußballschuhen mit Stollen gespielt werden kann. Turnschuhe oder Tausendfüßler (Calcettoschuhe) sind erlaubt.

➤ **Benutzung Spielfeld ASC Olang**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Kunstrasenplatz in Olang nicht mit Fußballschuhen mit Eisenabsätzen gespielt werden darf.

➤ **Benutzung Spielfeld SSV Mühlwald**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Kunstrasenplatz in Mühlwald nicht mit Fußballschuhen mit Eisenabsätzen gespielt werden darf.

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017.  
<http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

**Aktualisierung Kontakte Broschüre 2016/2017**

ASV Prad Altherren

Fliri Klaus, Tel. 347/9355372

E-Mail: [klaus-fliri@hotmail.com](mailto:klaus-fliri@hotmail.com)

Tonig Bar Feldthurns

Waldboth Dietmar, Tel. 348/9377562

E-Mail: [d.waldboth@gmail.com](mailto:d.waldboth@gmail.com)

➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft 2016/2017**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft 2016/2017 werden am Pfingstwochenende vom 02. – 05. Juni 2017 in Wiesen ausgetragen. Der ausrichtende Verein ist der ASV WIESEN.

**Teil II SPIELERGEBNISSE****Altherren****Kreis Eisacktal****10. Spieltag**

ASV Albeins Altherren	Altherren Milland	2:0
-----------------------	-------------------	-----

**Freizeit****Kreis Eisacktal/Bozen****14. Spieltag**

FC Dynamo Gries	ASC Lajen Raiffeisen	4:2
Barbian/Villanders	FC Cuca Urtijèi	2:2
Steinegg	AFC Gries	2:2

**Kreis Etschtal/Passeier****13. Spieltag**

Lokomotive Mortin	ASC Passeier	2:1
ASV Hinterulten	SV Branzoll/Leifers	6:2

**14. Spieltag**

ASV Ulten Raiffeisen	ASC Schenna Junioren	1:3
ASV Hinterulten	SSV Voran Leifers	1:3
ASC Passeier	Sturmtruppen Terlan	3:1
SV Branzoll/Leifers	Lokomotive Mortin	1:2

**Kreis Pustertal****13. Spieltag**

SpG Rasen/Antholz	ASV Rein	7:0
-------------------	----------	-----

**14. Spieltag**

ASV Rein	United	3:2
ASV Villnöss/Teis	Aicha	3:2
FZ Plose	ASC Olang	1:0
SSV Mühlwald FZ	AFC Hochpustertal	2:5

## Kreis Unterland/Regglberg

13. Spieltag		
Amatori Auer-Ora	SPVG Aldein/Petersberg	3:5
SG Eggental	Kaltern	2:1
14. Spieltag		
Kaltern	AFC Girsan	2:3
SSV Weinstrasse Süd	SPVG Aldein/Petersberg	2:3
AFC St. Pauls	AFC Eppan	2:2
AFC Frangart/Raiffeisen	Amatori Auer-Ora	4:0

## Kreis Vinschgau/Meran

14. Spieltag		
ASV Marling	SPG Glurns/Schluderns	3:0
CB Val Müstair	USD Sinigo	3:0
SPG Morter/Martell	ASV Prad	1:2
ASV Mals Freizeit	Maia Staff	0:3

## Kreis Wipptal

11. Spieltag		
CF Vipiteno Sterzing	ASV Ratschings Almtenne/Lobis Metall	0:3
13. Spieltag		
SV Ridnaun	CF Vipiteno Sterzing	0:1
14. Spieltag		
ASV Ratschings Almtenne/Lobis Metall	SG Latzfons/Verdings	8:2
Tonig Bar Feldthurns	AFC Pflersch	7:2

## Kleinfeld

## Kreis Altherren

14. Spieltag		
ASV Laatsch	ASV Schluderns	0:1
Schenner Altherren	ASD Olimpia Holiday Merano	1:1

## Kreis Mitte

10. Spieltag		
Haslacher SV 2	Haslacher SV 1	2:1
8. Spieltag		
Haslacher SV 2	SV Lana Kleinfeld	2:2
ASV Tschermers/Marling	Haslacher SV 1	1:4

9. Spieltag		
Vrgiftite Eishitt	Haslacher SV 2	2:3
Trouler Schussler FC	ASV Tschermers/Marling	6:3
Haslacher SV 1	Gschmitztn Samar	5:4

## Kreis Ost

9. Spieltag		
ASV Pfeffersberg	ASV Ritten Sport	2:2
Barbian/Villanders	FC Sëlva 1970	6:3

## Kreis Süd

10. Spieltag		
Kaltern	SPVG Aldein/Petersberg	4:1
ASV Tiers	SG Eggental	2:3
9. Spieltag		
AFC Rentsch	ASV Tiers	12:1

## Kategorie POKAL ALTHERREN/SENIOREN

### POKAL AH HALBFINALE 2

1. Spieltag		
ASV WENGEN	SSV PFALZEN ALTHERREN	2:3

## Kategorie POKAL KLEINFELD

### POKAL KF HALBFINALE 1

1. Spieltag		
FOOTBALL CLUB FUCA FIVE	ASV TSCHERMS/MARLING	4:3

**Teil III    ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

<b>Freizeit</b>	
Pustertal	United Milland : Rasen/Antholz findet am 06.05. um 14:30 Uhr in Albeins statt; Plose : Mühlwald vom 13.05. findet am 12.05. um 20:30 Uhr in St. Andrä statt; Teis/Villnöss : Hochpustertal vom 12.05. findet am 13.05. um 19:00 Uhr in Teis statt; Hochpustertal : Plose findet am 06.05. in Innichen statt; Hochpustertal : Rein findet am 20. 05. in Innichen statt; United Milland : Aicha findet am 19.05. in Aicha statt; Olang : Rasen/Antholz findet am 20.05. um 20:00 Uhr in Olang (Kunstrasen) statt; Olang : United Milland findet am 27.05. um 15:00 Uhr in Olang statt;
Wipptal	Pfiftscher Eisbär : Mareit findet am 09.05. um 20:00 Uhr statt;
Eisacktal/Bozen	Lajen : Steinegg vom 06.05. findet am 05.05. um 20:30 Uhr statt;
Unterland/Regglberg	keine Änderungen
Etschtal/Passeier	Branzoll/Leifers : Passeier vom 27.05. findet am 24.05. um 20:30 Uhr in Branzoll statt;
Vinschgau/Meran	Sinigo : Marling beginnt am 06.05. um 20:45 Uhr statt; Val Müstair : Mals vom 20.05. findet am 19.05. um 20:00 Uhr in Taufers in Münster statt;
<b>Kleinfeld</b>	
Ost	Franzensfeste : Ritten Sport vom 28.04. findet am 10.05. um 20:30 Uhr statt;
Mitte	Gschmitztn Sarnar : Tschermers/Marling vom 28.04. findet am 08.05. um 20:30 Uhr statt;
Süd	Aldein/Petersberg : Eggental vom 27.05. findet am 26.05. um 20:30 Uhr in Aldein statt;
West	Laas 2 : Vetzan beginnt am 12.05. um 20:00 Uhr;
Altherren	Olimpia Holiday Merano : Kastelbell/Tschars vom 05.05. findet am 04.05. um 20:45 Uhr statt; Eysr : Laatsch findet am 06.05. um 19:30 Uhr in Tschengls statt;
<b>Altherren</b>	
Pustertal	Terenten : Schabs findet am 16.05. um 20:30 Uhr 20:30 Uhr statt;
Eisacktal	GS Bressanone : Lüssen findet am 06.05. um 20:00 Uhr in Aicha statt; Lüssen : Wiesen vom 28.04. findet am 10.05. um 20:00 Uhr in Lüssen statt; GS Bressanone : Wiesen findet am 13.05. um 20:00 Uhr in Aicha statt; Plose/Afers : Albeins vom 22.04. findet am 16.05. um 20:45 statt; GS Bressanone : Milland findet am 27.05. um 20:00 Uhr in Aicha statt;
<b>Pokal</b>	
Freizeit	FINALE: Maia Staff : Team 92 Schlern am 05.06. in Wiesen
Kleinfeld	Tschermers/Marling : FC Fuca Five findet am 17.05. um 20:30 Uhr statt; Gschmitztn Sarnar : SG Eggental findet am 16.05. um 20:30 Uhr statt; SG Eggental : Gschmitztn Sarnar findet am 24.05. um 20:30 Uhr statt;
Altherren	Pfalzen : Wengen vom 01.04. findet am 09.05. um 20:00 Uhr statt;

**Teil IV                    ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS**

## Spielersperrn

<b>3 Spieltage Sperre</b>	
<b>BLASI Davide (19776) - BRANZOLL LEIFERS SV</b>	Sperre
ASV Hinterulten : SV Branzoll/Leifers	Spiel vom 22.04.2017 / Freizeit
3 Spieltage Sperre wegen grob unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Gegner	
<b>2 Spieltage Sperre</b>	
<b>PICHLER Gerold (22279) - HASLACHER SPORTVEREIN - AMATEURSPORTVEREIN (HSV)</b>	Sperre
Haslacher SV 2 : Haslacher SV 1	Spiel vom 28.04.2017 / Kleinfeld
2 Spieltage Sperre wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Gegner	
<b>LIVIERI Roberto (22278) - AMATEURSPORTVEREIN TSCHERMS</b>	Sperre
Trouler Schussler FC : ASV Tschermers/Marling	Spiel vom 21.04.2017 / Kleinfeld
2 Spieltage Sperre wegen eines Reaktionfouls	
<b>MITTERHOFER Daniel (19626) - AMATEURSPORTCLUB AUER-ORA</b>	Sperre
Amatori Auer-Ora : SPVG Aldein/Petersberg	Spiel vom 21.04.2017 / Freizeit
2 Spieltage Sperre wegen unsportlichen Verhaltens gegenüber dem Gegner	
<b>1 Spieltag Sperre</b>	
<b>KERSCHBAUMER Dieter (20968) - AMATEURFUSSBALLCLUB PFLERSCH</b>	Rote Karte
Tonig Bar Feldthurns : AFC Pflersch	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
<b>AUSSERER WIESER Lucas (20586) - SSV LEIFERS AMATEURSPORTVEREIN</b>	Sperre
ASV Hinterulten : SSV Voran Leifers	Spiel vom 29.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>MAIR Armin (21088) - AMATEURSPORTCLUB RASEN</b>	Sperre
SpG Rasen/Antholz : ASV Rein	Spiel vom 21.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>BURGER Christoph (21029) - AMATEURSPORTVEREIN PRAD</b>	Sperre
SPG Morter/Martell : ASV Prad	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	

<b>ASCHBACHER Alexander (20872) - AMATEURSPORTCLUB OLANG</b>	Sperr
FZ Plose : ASC Olang	Spiel vom 29.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>SEEBACHER Andreas (20272) - FC GIRLAN AMATEURFUSSBALLCLUB</b>	Sperr
Kaltern : AFC Girlan	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>ABERHAM Julian (19566) - AMATEURSPORTVEREIN ALDEIN</b>	Sperr
SSV Weinstrasse Süd : SPVG Aldein/Petersberg	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>ALBER Rafael (21038) - AMATEURSPORTVEREIN PRAD</b>	Sperr
SPG Morter/Martell : ASV Prad	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	
<b>KUPPELWIESER Markus (21404) - AMATEURSPORTCLUB SCHENNA</b>	Sperr
ASV Ulten Raiffeisen : ASC Schenna Junioren	Spiel vom 28.04.2017 / Freizeit
4 gelbe Karten	

## Disziplinarmaßnahmen

### Vinschgau/Meran | Freizeit

<b>USD Sinigo</b>	<b>Geldstrafe von 100 € im Spiel vom 29.04.2017</b>
<p>Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft USD Sinigo einen nicht gemeldeten Spieler Herrn UMARU IDRIS eingesetzt hat. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft CB Val Müstair gewertet und dem Verein USD Sinigo eine Geldstrafe von 100,00 Euro verhängt.</p>	

## Spielverschiebungen

Der Verein United hat den Termin der Spielverschiebung (FZ Pustertal) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von 50,00 Euro verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen  
DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

